

# Telegrafu Român

Organ național-bisericesc — Intemeiat în 1853 de Mitropolitul Andreiu Șaguna  
APARE SĂPTĂMĂNAL

Abonamentul:  
Un an 500 Lei. — Șase luni 250 Lei. — Trei luni 125 Lei. — Pentru străinătate un an 900 Lei. — Pentru America 8 Dolari.

Articole și corespondențe  
se adresează **Redacției** Telegrafu Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză. — Articole nepublicate nu se înapoiază.

Prețul inserțiunilor  
un șir petit 6 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

Abonamentele și inserțiunile  
se adresează **Administrației** ziarului Telegrafu Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45

## „NIHIL SINE DEO“

— Comunicatul Sfântului Sinod —

I

In timpul din urmă s'au ridicat voci cari cer ca preotul să și limiteze toată activitatea la altar; să iasă cu totul din mijlocul vieții, sau să nu aibă nici o atitudine determinată de caracterul său de slujitor al lui Hristos și al Bisericii.

Această dorință Biserica și preoșimea ei nu o poate împlini. Dacă în trecut, când a fost aproape singurul factor ocrotitor și îndrumător, a știut să scoată la liman bun neamul românesc, nu înțelegem de ce se manifestă astăzi atâta neîncredere în acțiunea ei în mijlocul vieții românești. Dragostea ei pentru neamul nostru cu care s'a împletit intim și indisolubil într'un trecut atât de îndelungat, nu poate fi astăzi omorâtă de ceice nu iubesc prezența ei la tot pasul.

Afară de aceasta însăși învățătura ortodoxă, creștinismul nealterat și nedeviat, impune Bisericii grija de viața totalitară a neamului în mijlocul căruia a fost trimisă de Dumnezeu.

Biserica nu are numai funcția de a se ruga, ci și de a învăța pe oameni cum să și îndrumeze viața în toate domeniile ei pentru a înainta spre ținta cea singură fericită: viața de veci.

Biserica are o concepție despre existență și — determinat de aceasta — un program etic de viață omenească. Ea nu va interveni în lupta dintre partidele politice pentru a declara pe unul mai bun ca pe celălalt, atunci când ele nu se depărtează decât în metode și nu vin în contradicție cu programul etic al Bisericii. Dar are dreptul să și intensifice acțiunea pentru adâncirea concepției creștine și a moralei creștine în straturile poporului român, inclusiv partidele politice și să ia chiar atitudine combativă față de acele acțiuni care sub masca politică propagă concepții de viață și programe etice opuse creștinismului.

II

Din concepția creștină despre existență și din morala creștină credem că putem deduce pentru împrejurările dela noi și de acum următorul program, de care am vrea să ținem seamă întreaga obște românească, toate partidele politice și pe linia căruia Biserica va milita în mijlocul neamului:

1. Toată viața individuală socială, culturală, școlară, economică din statul nostru trebuie adusă și ținută într-o legătură strânsă cu Dumnezeu, prin Fiul Său Mântuitorul nostru Isus Hristos. Să facem să dispară spiritul secularist, indiferentist sau chiar ostil față de Dumnezeu. Să sădăm în oameni convingerea că nimic serios nu se poate face pentru înălțarea neamului fără Dumnezeu. „Nihil sine Deo“ e deviza coroanei române.

2. Statul nostru este un Stat român, alcătuit cu jertfe fără seamă de națiunea română, pentru păstrarea, întărirea și înobilarea ei, pentru desvoltarea

însușirilor fizice și sufletești, ca să se poată ridica la un nivel cât mai înalt prestigiul ei politic și spiritual. Toate legile, acțiunile, ideile statului și din cu-prinsul lui au să fie subordonate binelui durabil al națiunii, sau cel puțin să n'o păgubească. Nu plăcerile sau ambițiile de moment, ale celor lacomi, sau ale masei aștate în chip demagogic, vor fi determinante în activitatea statului, ci binele peste veacuri al neamului.

3. Toată viața neamului trebuie ajutată prin exemplu de sus și prin îndrumarea serioasă, ca să cîngă după norma virtuților creștine. Rugăciunea, munca, cinstea, sobrietatea, spiritul de jertfă în folosul obștei sunt forțele care susțin sănătatea unui neam și măresc neconținut puterea. Tocmai virtuțile care pregătesc pe om pentru viața viitoare, sunt și acele care întăresc societățile omenești. Dar virtuțile acestea ca să fieenerate trebuie luminate nu numai din laturea folosului lor vremelnic, ci mai ales din cea a folosului lor pentru viața vecinică.

4. În conformitate cu cele de mai înainte Biserica se opune acelei concepții care face pe om să aspire numai după fericiri și paradisuri materiale, știind că orice fanatism și orice pasiune purtată de interese materiale face pe om o ființă coborâtă dela destinația ei. Numai lupta pentru cele spirituale inobilează pe om și-l duce spre progres.

5. Având grije de toți fiii neamului, Biserica reproabă individualismul hrăpăreț, precum și orice acte de volnicie, te-roare și brutalitate, dar și lupta de clasă, cerând legi și o viață românească inspirată de duhul frăției și al sol.darității naționale. Individul să și folosească libertatea și puterile sale fizice și spirituale nu în direcții centrifugale în folosul unui bine egoist, ci în direcția slujbei în folosul neamului. Personalitatea care slujește nu individul care se îmbogățește, este idealul creștin. Clasele se întregesc și deci să învețe a se iubi și a se ajuta ca măduarele din trup.

6. Cetățenii de alte limbi și legi — dupăde cei deveniți ilegal vor fi revizuiți — se vor bucura de tratament legal și vor fi sprijiniți în silințele lor spre progres, dar supravegheați, ca să nu păgubească prin nimic națiunea română. Respectând drepturile tuturor cetățenilor vom da existenței noastre politice toată formația și consistența națională.

7. Pentru a săvârși această lucrare în folosul națiunii și al consolidării statului român, avem neapărată nevoie de liniște, de bunăînțelegere și frățietate între toți fiii neamului și ai Țării, legați între olaltă prin respectul legilor, prin devotament către Suveran și către forma monarhică a Statului.

In grija părintească ce o purtăm pentru mântuirea sufletelor și pentru binele neamului și al Țării, acesta este gândul și îndemnul pe care-l trimitem

cu dragostea noastră ca păstori sufletești iubitorului cler și popor al sfintei noastre Biserici dreptmăritoare române.

Dat în ședința Sfântului Sinod din 9 Martie anul 1937.

MIRON arhiepiscop al Bucureștilor mitropolit al Ungro-Vlahiei, patriarh al României, președintele Sf. Sinod; NICODIM, Mitropolitul Moldovei și Sucevei; NICOLAE, mitropolitul Ardealului, Banatului, Crișanei și Maramureșului; VISARION mitro-

politul Bucovinei; VARTOLOMEU episcopul Râmnicului Noului Severin; LUCIAN episcopul Romanului; GHE-NADIE episcopul Buzăului; NIFON episcopul Hușilor; GRIGORIE episcopul Argeșului; NICOLAE, episcopul Oradiei; NICOLAE, episcopul Vadului, Feleacului și Clujului; TIT, episcopul Hotinului; GHERONTIE, episcopul Constanței; ILARION Bacaoanul; VENIAMIN Ploșteanul; GALACTION Craioveanul; IRINEU Târgovișteanul.

## Sfântul Sinod și participarea preoților în viața politică

In urma adresei, din 2 Martie a. c., a dlui ministru al cultelor, cătră I. P. S. patriarh Miron, Sfântul Sinod a fost convocat pentru Luni, 8 Martie, în ședință extraordinară.

După serviciul religios, membrii înaltului for bisericesc au trecut în palatul Patriarhiei, în sala de festivități.

In cuvântul de deschidere a ședinței Sfântului Sinod, — chemat să precizeze anumite norme și directive atât pentru dreptul și acțiunea preoților în viața politică și socială, cât și dispoziții de sancționare a transgresiunilor și delictelor, semnate în numita adresă, — I. P. S. Sa patriarhul, președintele Sfântului Sinod, a făcut unele reflexii principiare, spunând și următoarele:

„Clerul bisericii noastre a desfășurat un rol important, adeseori hotărâtor, în desvoltarea istorică a neamului nostru, fiind totdeauna un factor esențial în viața publică din toate ținuturile locuite de români:

Biserica, deci și clerul ei, trebuie să continue și în viitor acest rol istoric de îndrumător politic al credincioșilor, călăuzit firește de principiul național, patriotic românesc, monarhic și dinastic, în spiritul tradițional al bisericii noastre creștine ortodoxe, care s'a împletit în cursul tuturor veacurilor în toate manifestațiunile de viață obștească cu toate ramificațiunile ei.

Dar acest rol politic și social ar trebui să-l poată îndeplini clerul într'o atmosferă ideală, neinfluențată de alte interese lăuntrice, care să-l abată dela posibilitatea împlinirii acestui rol în cadre strict evanghelice, de închezare, iar nu de divizare a turmii sale.

Aceasta s'ar putea realiza în practica vieții numai dacă clerul ar activa politicește deasupra tuturor grupărilor și frământărilor de partid, care — după moravurile cunoscute la noi, — ușor pot umbri prestigiul lui de „părinte“ al tuturor...

Trebuie, să rugăm insistent pe toți capii partidelor noastre politice, cari au preoți în gruparea lor, ca să ne vie în ajutor, oprindu-i dela acțiuni incompatibile cu misiunea lor sacerdotală, îndatorindu-i de a activa numai în marginile admise de învățăturile evangheliei lui Hristos. Altfel, îndreptare nu se poate face.

Noroc, că nu toți preoții s'au lăsat ademeniți de curentul patimilor politice,

care promit ranguri, favoruri, avansuri, ci majoritatea lor — în chip lăudabil — își continuă rolul lor istoric, am putea zice providențial, pe care l-au avut în trecutul neamului și pe care sânt hotărâți să-l păstreze și exercite și pe viitor.

După modesta mea opinie, preoții au dreptul și libertatea — ca cetățeni — să activeze în acele partide a căror program corespunde mai bine convingerilor lor, — dar cu adausul, că le este strict oprit a activa în partide, care n'ar fi monarhice, dinastice, naționale-românești și de ordine, sau al căror program și procedură nu ar fi în conformitate cu învățătura bisericii ortodoxe și cu interesele ei. In asemenea partide nu pot intra, nici activa.

De sine se înțelege, că în această activare politică preotul trebuie să țină permanent seamă de misiunea sa profesională, evitând a depăși marginile principiilor evanghelice, care trebuie să-i fie călăuză în activitatea sa obștească de orice natură“.

Pentru a se menținea în aceste cadre, I. P. Sf. patriarh dă lămuririle trebuitoare. —

Dl ministru al cultelor, V. Iamandi, a citit decretul regal de deschidere a Sfântului Sinod. Arată apoi, că nimeni în guvern nu s'a gândit să aducă vreo vină Bisericii noastre și autorităților bisericesti, convingși fiind că Biserica aceasta și-a făcut totdeauna datoria. „Nu ne-am gândit, a declarat dl ministru, să oprim pe preoți de a și exercita drepturile politice, ori să restrângem rolul lor în politică“.

I. P. Sf. Nicolae, mitropolitul Ardealului, a mulțumit dlui ministru al cultelor pentru grija ce poartă bisericii. Ca păstor al Bisericii Ardealului, a fost totdeauna de principiu ca preotul să rămână același slujitor al bisericii și al neamului, ținând seamă că el nu poate să și întrebunțeze harul în altfel de servicii, decât cele ale credinței și ale dragostei de țară. —

In ziua de 10 c. Sf. Sinod a ținut a treia ședință, sub președinția I. P. Sf. Patriarh Miron.

S'a citit, în ultimă lectură, răspunsul la scrisoarea dlui Victor Iamandi, ministrul cultelor și artelor, — răspuns care a fost aprobat.

La amiază răspunsul a fost înmânat dlui ministru Iamandi, împreună cu următoarea adresă:





# Banca Generală de Economii din Sibiu

## Bilanțul încheiat la 31 Decembrie 1936

ACTIV		PASIV	
		Lei	
<b>Cassa:</b>			
a) Numerar efectiv	59.914.226 <sup>•</sup>		
b) Disponibil la B. N. R. și C. E. C.	14.566.069 <sup>•</sup>	74.503.532 <sup>•</sup>	
c) Cupoane scăzute	23.237 <sup>•</sup>		
<b>Disponibil la bănci:</b>			
a) În țară (afaceri noi)	22.968.857 <sup>•</sup>		
b) În străinătate	1.881.546 <sup>•</sup>	24.850.403 <sup>•</sup>	
<b>Portofoliu de titluri:</b>			
I. Titluri românești:			
a) Efecte publice v. nom. Lei	21.889.600 <sup>•</sup>	6.408.140 <sup>•</sup>	
b) Titluri cotate la bursă	891.000 <sup>•</sup>	1.219.902 <sup>•</sup>	
c) Titluri necotate la bursă	38.445.250 <sup>•</sup>	26.723.399 <sup>•</sup>	
II. Titluri străine	103.500 <sup>•</sup>	103.401 <sup>•</sup>	34.454.842 <sup>•</sup>
Total	Lei 61.329.350 <sup>•</sup>		
<b>Din aceste titluri sunt angajate:</b>			
Efecte publice v. nom. Lei	45.000 <sup>•</sup>	11.475 <sup>•</sup>	
Alte titluri	12.627.300 <sup>•</sup>	11.097.580 <sup>•</sup>	
Total	Lei 12.672.300 <sup>•</sup>	11.109.055 <sup>•</sup>	
<b>Portofoliu de scont:</b>			
<b>Plătibil în țară:</b>			
a) Cambii fără garanții	37.789.375 <sup>•</sup>		
b) Cambii garantate cu mărfuri, titluri etc.	10.633.700 <sup>•</sup>		
c) Cambii garantate cu ipoteci	17.258.569 <sup>•</sup>	65.681.644 <sup>•</sup>	
Din acestea sunt impr. noi	Lei 30.194.329 <sup>•</sup>		
Din portofoliu de mai sus se află reescontat	Lei 22.774.514 <sup>•</sup>		
<b>Debitori:</b>			
<b>Din țară:</b>			
a) Garantați cu efecte comerciale	115.632.732 <sup>•</sup>		
b) Garantați cu titluri	2.333.512 <sup>•</sup>		
c) Garantați cu mărfuri	2.688.980 <sup>•</sup>		
d) Garantați cu ipoteci	32.479.318 <sup>•</sup>		
e) Garantați cu garanții diverse	42.765.976 <sup>•</sup>		
Din străinătate	1.755.134 <sup>•</sup>	197.655.652 <sup>•</sup>	
Din acestea sunt impr. noi	Lei 49.978.691 <sup>•</sup>		
<b>Debitori beneficiind de legea lichidării datoriilor din 7 April 1934 (cota rămasă)</b>		129.105.445 <sup>•</sup>	
<b>Pierderi rezultând din aplicarea legii lichidării datoriilor (după reportarea beneficiului net de Lei 2.287.662<sup>•</sup>)</b>		773.290 <sup>•</sup>	
<b>Participațiuni:</b>			
<b>În țară:</b>			
a) La întreprinderi industriale	501.600 <sup>•</sup>		
b) La alte întreprinderi	357.500 <sup>•</sup>	859.100 <sup>•</sup>	
<b>Imprumuturi pe termen lung</b>		8.500.704 <sup>•</sup>	
<b>Imobile:</b>			
a) necesare comerțului propriu și pentru funcționari	36.148.802 <sup>•</sup>	79.365.121 <sup>•</sup>	
b) alte imobile	43.216.319 <sup>•</sup>		
<b>Mobilier al băncii și întreprinderilor</b>		7.352.005 <sup>•</sup>	
<b>Plasamentul fondului de garanții al scrisurilor fonciare</b>		400.000 <sup>•</sup>	
<b>Plasamentul fondului Dr. Carl Wolff</b>		100.000 <sup>•</sup>	
<b>Conturi diverse</b>		10.473.498 <sup>•</sup>	
		634.075.236 <sup>•</sup>	
			634.075.236 <sup>•</sup>

DEBIT		CREDIT	
		Conturi de ordine	
<b>Cauțiuni statutare</b>	2.118.000 <sup>•</sup>	<b>Deponenți de cauțiuni statutare</b>	2.118.900 <sup>•</sup>
<b>Debitori pentru avaluri și scrisori de garanție date de bancă:</b>		<b>Creditori pentru avaluri și scrisori de garanție date de bancă:</b>	
În țară	11.691.790 <sup>•</sup>	a) În țară	7.121.790 <sup>•</sup>
<b>Cambii de circulațiune:</b>		b) În străinătate	4.570.000 <sup>•</sup>
a) În portofoliu	117.924.483 <sup>•</sup>	<b>Deponenți de cambii de circulațiune</b>	135.128.483 <sup>•</sup>
b) Reescontate	17.204.000 <sup>•</sup>	<b>Remitenți de efecte spre încasare</b>	9.567.661 <sup>•</sup>
<b>Efecte spre încasare</b>	9.567.661 <sup>•</sup>	<b>Deponenți de ipoteci, cesiuni, mărfuri în gaj și garanții diverse</b>	266.642.632 <sup>•</sup>
<b>Ipoteci, cesiuni, mărfuri în gaj și garanții diverse</b>	266.642.632 <sup>•</sup>	<b>Deponenți de titluri de gaj</b>	11.432.042 <sup>•</sup>
<b>Titluri în gaj: În portofoliu</b>	11.432.042 <sup>•</sup>	<b>Deponenți de titluri și alte valori în păstrare</b>	41.929.061 <sup>•</sup>
<b>Depozite de titluri și alte valori în păstrare</b>	41.929.061 <sup>•</sup>	<b>Diverse titluri împrumutate</b>	241.500 <sup>•</sup>
<b>Debitori de titluri împrumutate</b>	241.500 <sup>•</sup>	<b>Acreditiv și diverse</b>	12.869.147 <sup>•</sup>
<b>Acreditiv și diverse</b>	12.869.147 <sup>•</sup>	<b>Angajamente de reescont în conversiune</b>	57.567.366 <sup>•</sup>
<b>Efecte reescontate în conversiune (cota rămasă)</b>	57.567.366 <sup>•</sup>		
	549.187.682 <sup>•</sup>		549.187.682 <sup>•</sup>

DEBIT		CREDIT	
		Contul de Pierdere și Profit la 31 Decembrie 1936	
<b>Cheltuieli de administrație:</b>		<b>Dobânzi încasate:</b>	
a) Salarii și pensii	12.167.219 <sup>•</sup>	a) Dela portofoliu de scont	3.244.361 <sup>•</sup>
b) Diverse	4.907.093 <sup>•</sup>	b) Dela debitori	11.208.712 <sup>•</sup>
<b>Impozite și taxe</b>	1.484.999 <sup>•</sup>	<b>Comisioane încasate</b>	4.093.423 <sup>•</sup>
<b>Dobânzi plătite:</b>		<b>Venitul portofoliului de titluri</b>	975.552 <sup>•</sup>
a) La depuneri și creditori	5.381.768 <sup>•</sup>	<b>Venitul participațiunilor</b>	91.389 <sup>•</sup>
b) La reescont	763.392 <sup>•</sup>	<b>Venitul imobilelor</b>	2.516.772 <sup>•</sup>
<b>Comisioane plătite</b>	699.821 <sup>•</sup>	<b>Beneficii diverse</b>	6.413.274 <sup>•</sup>
<b>Amortizare la mobilier</b>	851.529 <sup>•</sup>		
<b>Beneficiul net:</b>			
Report pe contul „Pierderi rezultând din aplicarea legii lichidării datoriilor“	2.287.662 <sup>•</sup>		
	28.543.483 <sup>•</sup>		28.543.483 <sup>•</sup>

Sibiu, la 31 Decembrie 1936.

### DIRECȚIUNEA:

Dr. Fritz Kasper m. p.  
directorHarry Rose m. p.  
directorDr. Gustav Adolf Klein m. p.  
directorPentru contabilitate:  
Wilhelm Schiesser m. p.  
precurist, contabil autorizat.

Sibiu, la 9 Martie 1937.

Verificat și găsit în conformitate cu registrele:

### Pentru consiliul cenzorilor:

Iulius Henrich m. p.

Gustav Binder m. p.

Herbert Graffius m. p.

Dr. Heinrich Plattner m. p.

Hugo Beer m. p., expert-contabil.